



XTi2.5 Series Power Amplifier

XTi2.5系列功率放大器

Operation Manual

操作手册



XTi 1002A

XTi 2002A

XTi 4002A

XTi 6002A

Obtaining Other Language Versions: To obtain information in another language about the use of this product, please contact your local Crown Distributor. If you need assistance locating your local distributor, please contact Crown at 574-294-8000.

This manual does not include all of the details of design, production, or variations of the equipment. Nor does it cover every possible situation which may arise during installation, operation or maintenance.

The information provided in this manual was deemed accurate as of the publication date. However, updates to this information may have occurred. To obtain the latest version of this manual, please visit the Crown website at www.crownaudio.com.

Trademark Notice: Crown, Crown Audio, and Amcron are registered trademarks of Crown International. Other trademarks are the property of their respective owners.

Later versions of this manual and additional information about this product may be available at the Crown website at www.crownaudio.com.

Some models may be exported under the name Amcron®

©2016 by Harman International, 1718 W. Mishawaka Rd., Elkhart, Indiana 46517-9439 U.S.A. Telephone: 574-294-8000.

获得其它语言版本: 如果您需要其它语言版本的产品使用说明, 请联系当地的Crown产品分销商。如果您需要查询您当地的经销商以便获取帮助, 请致电574-294-8000与Crown公司联系。

本手册未提供有关产品设计、生产和变更的所有详细信息, 也未列举出在安装、运行或维护本产品时可能出现的所有情况。

本手册里提供的信息在出版时为准确无误。然而, 我们仍可能在出版本手册后更新相应内容。如果您需要获取本手册的最新版本, 请登录Crown的官方网站www.crownaudio.com。

本手册之后的更新版本可能在Crown官网下载www.crownaudio.com。

商标声明: 本手册中出现的Crown、Crown Audio和Amcron为Harman International的注册商标。其它商标为相应公司的注册商标。

©2016 Harman International出版所有。地址: 1718 W. Mishawaka Rd., Elkhart, Indiana 46517-9439 U.S.A. 电话号码: 574-294-8000

Content

Important Safety Instructions	3
1. Welcome	4
2. Setup	5
2.1 Unpacking.....	5
2.2 Installing the Amplifier	6
2.3 Ensure Proper Cooling	6
3. Front Panel	7
4. Back Panel	8
5. Wiring	9
5.1 Stereo DSP Off.....	9
5.2 Preset #2: BRIDGE.....	10
5.3 Factory Preset #3: CROSSOVER	11
5.4 Factory Preset #4: BRG SUBS.....	12
5.5 Factory Preset #5: SUBSYNTH.....	13
6. Front Panel Navigation	14
7. Integrated Processing Features	16
8. Specification	18
9. Warranty	19

目录

重要安全信息	3
1. 简介	4
2. 安装	5
2.1 拆箱.....	5
2.2 安装功放.....	6
2.3 保证正常散热.....	6
3. 前面板	7
4. 后面板	8
5. 连接	9
5.1 关闭立体声DSP模式.....	9
5.2 出厂预设#2: BRIDGE (桥接)	10
5.3 出厂预设#3: CROSSOVER (分频)	11
5.4 出厂预设#4: BRG SUBS (桥接低音单元)	12
5.5 出厂预设#5: SUBSYNTH (次谐波合成器)	13
6. 前面板菜单浏览	14
7. 集成处理功能	16
8. 规格	18
9. 保修	19

Important Safety Instructions

- Read these instructions.
- Keep these instructions.
- Heed all warnings.
- Follow all instructions.
- Do not use this apparatus near water.
- Clean only with a dry cloth.
- Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
- Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
- Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding-type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong is provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
- Protect the power cord from being walked on or pinched, particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
- Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
- Use only with a cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.
- Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
- Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as powersupply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.
- Use the mains plug to disconnect the apparatus from the mains.
- Warning: to reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this apparatus to rain or moisture.

- Do not expose this equipment to dripping or splashing and ensure that no objects filled with liquids, such as vases, are placed on the equipment.
- The mains plug of the power supply cord shall remain readily operable.



TO PREVENT ELECTRIC SHOCK DO NOT REMOVE TOP OR BOTTOM COVERS. NO USER SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.



TO COMPLETELY DISCONNECT THIS EQUIPMENT FROM THE AC MAINS, DISCONNECT THE POWER SUPPLY CORD PLUG FROM THE AC RECEPTACLE. THE MAINS PLUG OF THE POWER SUPPLY CORD SHALL REMAIN READILY OPERABLE.

WATCH FOR THESE SYMBOLS:



Warning: The lightning bolt triangle is used to alert the user to the risk of electric shock.



Caution: The exclamation point triangle is used to alert the user to important operating or maintenance instructions.



This device is designed and evaluated under the condition of 2000 meters tall above sea level; and, it can be only used in locations below 2000 meters tall above sea level. Using the device above 2000 meters altitude would result in high safety risk.



The device is designed and evaluated under the condition of non-tropical climate; and, it can be only used in locations in non-tropical climate areas. Using the device in tropical climate areas would result in high safety risk.



重要安全信息

- 阅读本手册。
- 保留本手册。
- 留意所有的警告。
- 遵守本手册中的所有操作说明。
- 不要在近水区域使用本产品。
- 仅用干布清洁擦拭本产品。
- 不要阻挡任何通风口，并严格按照制造商提供的操作说明进行安装。
- 不要靠近任何热源安装，比如散热器、电热器、火炉或者其他产生热量的设备（包括功放）。
- 不要破坏具有安全功效的极性插头或者接地式插头。极性插头有两个插片，一个宽，一个窄。接地式插头有两个插片和一个接地针，其中宽插片或者接地针是用来保障您的安全的。如果所提供的插头不适合您的插座，请咨询联系电工更换适合的插座。
- 保护电源线。避免电源线被踩踏或者被捻搓。特别注意保护在插头、便捷插座和电源线接出设备处的电源线。
- 仅使用制造商指定的附件或选件。
- 仅使用制造商指定的或者随本产品一同出售的载车、支架、三角架、托架或者工作台。在使用推车运输设备时，特别注意推车及设备，避免其翻倒造成伤害。
- 在有雷电时或者长时间不使用本设备时，请拔掉插头。
- 所有维修服务必须由有资格的维修人员提供。当设备受到任何形式的损坏时，比如电源线或者插头被损坏，液体或者异物掉入设备，遭受雨淋或受潮，不能正常工作，以及被摔碰等情况，都需要维修。
- 使用电源插头来断开设备与电源之间的连接。
- 警告：为了减小起火或者电击的风险，不要让设备遭受雨淋或者受潮。
- 警告：此设备与电源插座连接时需要接地保护。
- 不要将设备放置在容易遭受滴漏或者喷洒的地方。例如，不要将装有液体的物品，比如花瓶等放到设备上。
- 电源线的插头需要保持正常可操作状态。



小心

有电击危险
勿打开



为了避免电击，请不要拆卸设备。设备内部无用户可以自行维护的部件。请向有资格的服务人员咨询。



要完全断开此设备与交流主线的连接，请把电源线插头从交流电插座中拔出。需要连接电源时，可再次将电源线插头插入交流电插座。

注意这些符号：



警告：注意操作程序、习惯、条件及其它。如果未正确遵行，将导致人员伤害甚至死亡。



注意：注意操作程序、习惯、条件及其它。如果未正确遵行，将导致设备及元部件损坏或损毁。



加贴该标识的设备仅按海拔2000m进行安全设计与评估，因此，仅适用于在海拔2000m以下安全使用，在海拔2000m以上使用时，可能有安全隐患。



加贴该标识的设备仅按非热带气候条件进行安全设计与评估，因此，仅适用于在非热带气候条件下安全使用，在热带气候条件下使用时，可能有安全隐患。

本产品符合如下标准：

安全：

IEC60065-2001音频，视频及类似电子设备安全要求

GB8898-2011音频，视频及类似电子设备安全要求

EMC：

GB13837-2012声音和电视广播接收机及有关设备无线电干扰特性限值和测量方法

GB17625.1-2012低压电气及电子设备发出的谐波电流限值（设备每相输入电流小于或等于16A）

1. Welcome

1. 简介



Thank you for purchasing Crown's XTi2.5 Series! With such innovations as a universal tracking switch-mode power supply and a fully integrated suite of speaker processing tools, these amps are at the top of their class when it comes to thermal efficiency and system flexibility. You also have greatly improved control capabilities. The addition of PeakX Plus™ Limiters gives you full command over threshold, attack and release, and we enhanced the Subharmonic Synth so you can easily manage frequency, gain and filter type, allowing for application specific tuning. Plus, you'll now be able to tailor fan speed for specific applications with the Advanced Thermal controls and have software visibility of the Power Supply Temperature and AC Line Voltage with the Advanced Monitoring controls. Combine all of that with integrated cast-aluminum rack handles for maximum durability and portability.

Features:

- PeakX Plus™ Limiters provide the ultimate in system performance and protection by allowing full control over threshold, attack, and release
- Enhanced Subharmonic Synth section provides user control over crossover frequency, max. harmonic frequency, and 1 PEQ filter for system-specific tuning
- New Advanced Thermal controls allow for 3 user-defined fan mode controls - normal, early and full speed - for matching fan performance to a specific application
- New Advanced Monitoring provides software visibility of the Power Supply Temperature and AC Line Voltage
- Increased number of presets to total of 50; 49 of which are user definable
- Integrated - cast aluminum handles for easy handling and enhanced durability
- Locking power cord clip provides a secure connection between the amplifier and power cord
- Updated HiQnet Band Manager™ and System Architect™ control software

How to Use This Manual

This manual provides you with the necessary information to safely and correctly setup and operate your amplifier. It does not cover every aspect of installation, setup, or operation that might occur under every condition. For additional information, please consult Crown's Amplifier Application Guide (available at www.crownaudio.com), Crown Technical Support, your system installer or retailer.

We strongly suggest you read all instructions, warnings and cautions contained in this manual. Also, for your protection, please send in your warranty registration card today. And save your bill of sale - it's your official proof of purchase.

感谢您选择了Crown XTi2.5系列功放，凭借诸如通用跟踪开关式电源和全集成扬声器处理工具套件等创新，这些功放无论在热效率还是系统灵活性上都堪称行业之翘楚。

您将拥有得以显著提高的控制能力。通过PeakX Plus™限幅器，您可以完全掌控阈值、启动时间和恢复时间，同时我们还强化了次谐波合成功能，让您轻松管理频率、增益和滤波器类型，并方便您采用特定的调谐。

另外，您现在还可以利用高级热控件来调整风扇速度以适应特定的应用，而且通过监视控件，您还能够从软件中看到电源温度和交流线电压。除了上述功能外，设备还采用了铸铝机架把手，保证最大的耐用性和便携性。

特点：

- PeakX Plus™限幅器让您完全掌控阈值、启动时间和恢复时间，使系统获得最佳的性能和最大保护
- 增强的次谐波合成部分让用户能够控制分频频率、最大谐波频率和1个PEQ滤波器，以用于特定于系统的调谐
- 高级热控件允许设定3个用户定义的风扇控制模式 - 正常、初期和全速 - 使风扇性能适应特定应用的要求
- 高级监视控件使您能够通过软件查看电源的温度和交流线电压
- 预设总数提高到50个；其中49个可由用户定义
- 内置铸铝把手便于提携，而且增强了耐用性
- 电线锁扣可保证功放与电线之间的安全连接
- 更新的HiQnet Band Manager™和System Architect™控制软件

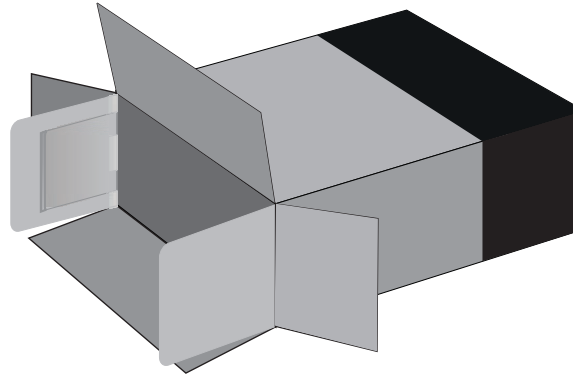
如何使用本手册

本手册为您提供安全及正确设置和操作功率功放所需的必要信息。但对于每种场合下的所有安装、设置或操作细节，并没有面面俱到地讲解。有关更多信息，请参阅Crown的Amplifier Application Guide（可登录www.crownaudio.com查看），或联系Crown技术支持、系统安装人员或零售商。

强烈建议您阅读本手册包含的所有说明、警告和注意事项。此外，为保护您的利益，请即刻提交您的质保登记卡。同时请保管好售货单——这是您的正式购买凭证。

2. Setup

2. 安装



2.1 Unpacking

Please unpack and inspect your amplifier for any damage that may have occurred during transit. If damage is found, notify the transportation company immediately. Only you can initiate a claim for shipping damage, though Crown will be happy to help as needed. If the product arrived showing signs of damage, save the shipping carton for the shipper's inspection.

We also recommend that you save all packing materials so you will have them if you ever need to transport the unit. Never ship the unit without the factory carton and packing materials.

Package contains:

- One XTi2.5 amplifier;
- One Power Cord (compatible to retailer's location);
- One operation manual (this manual);
- One product registration form (at the end of this manual);
- One warranty card (at the end of this manual).

For installation, you will need (not supplied):

- Input wiring cables
- Output wiring cables
- Rack for mounting amplifier (or a stable surface for stacking)

 **NOTE: Before you start to set up your amplifier, make sure you read and observe the Important Safety Instructions found at the beginning of this manual.**

2.1 拆箱

请将包装箱打开并检查运输过程中设备是否受到损坏。如果发现损坏，请立即通知运输公司。尽管Crown非常乐意在需要时提供帮助，但只有您可以对运输损坏提出索赔。如果产品到达时显示损坏迹象，请保留包装箱，供运送方核查时，作为认定设备受损的证据。


另外，我们建议您保存所有的包装材料，留待将来运输设备时使用。请不要在没有使用原厂包装箱和包装材料的情况下装运设备。

单套包装包括：

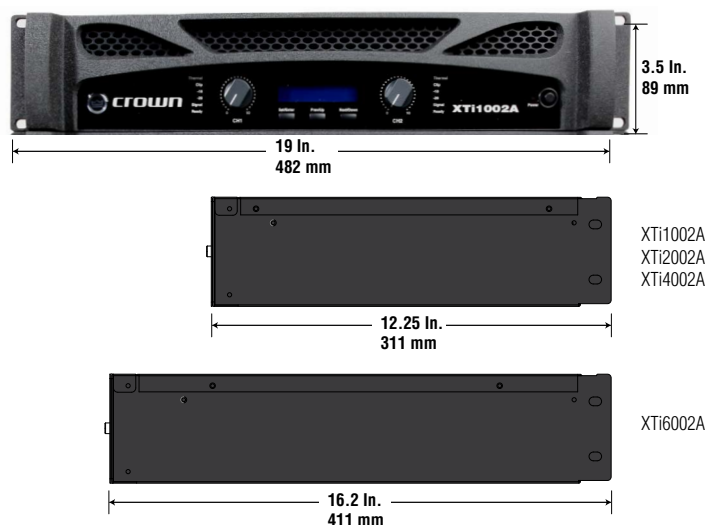
- 一台XTi2.5功率放大器；
- 一根电源线（规格与经销商所在地匹配）；
- 一本操作说明书（本说明书）；
- 一份产品注册表（本说明书最后部分）；
- 一张保修卡（本说明书最后部分）。

安装时，您还需要（未提供）：

- 输入信号电缆；
- 输出信号电缆；
- 用于架设功放的设备支架或稳固台面。

 **注意：在您安装使用本功放前，请确保已经阅读并遵守本手册前面所列的重要安全信息。**

2. Setup (continued)



2.2 Installing the amplifier

NOTE: Before you begin, make sure your amplifier is disconnected from the power source, with the power switch in the “off” position and all level controls turned completely down (counterclockwise).

Use a standard 19-inch (48.3 cm) equipment rack. See above diagram for amplifier dimensions. You may also stack amplifiers without using a cabinet.

NOTE: Amplifiers should be supported at both the front and rear of the rack. When stack the amplifier with rack, flat plate or rails must be placed under amplifier to provide stable support.

2.3 Ensure Proper Cooling

When using an equipment rack, mount units directly on top of each other. Close any open spaces in rack with blank panels. DO NOT block front or rear air vents. The side walls of the rack should be a minimum of two inches (5.1 cm) away from the amplifier sides, and the back of the rack should be open.

CAUTION: Before you begin installing your amplifier, make sure it is disconnected from the power source, with the power switch in the “off” position and all level controls turned completely down (counterclockwise).

2. 安装 (接上一页)



2.2 安装功放

注意: 开始安装前, 确保您已断开功放与电源的连接, 将功放电源开关设置到关闭位置, 并将所有音量调节到最低 (逆时针旋转)。

使用一个标准的19寸 (48.3厘米) 设备机架。具体功放尺寸请参见上图。您还可以直接将功放安放到平台上, 而不用将功放安装到机柜。

注意: 确保机架前后能稳固支撑功放。当将功放安装于机架上时, 功放下面需有固定于机架上的平板或导轨进行支撑。

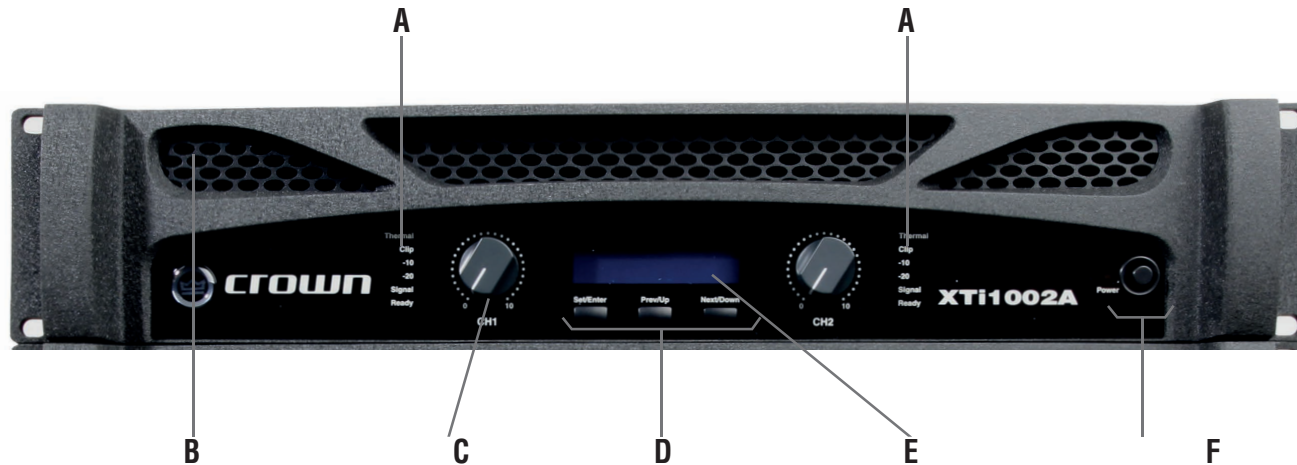
2.3 保证正常散热

在使用设备支架时, 直接将设备安装在支架上。使用空面板将所有开放的空间封闭。不要阻挡前面和后面的通风口。机架两侧与功放之间的间隙至少保持2英寸 (5.1cm), 后面应该保持开放。

警告: 安装功放前, 确保功放已从电源上完全断开连接, 且电源开关处于“关闭”状态, 所有的音量调到最低 (逆时针最低点)。

3. Front Panel

3. 前面板



A. Indicators:

- Ready Indicator: Two green LEDs, one for each channel, illuminate when the amplifier is ready to produce audio.
- Signal Presence Indicator: Two green LEDs, one for each channel, illuminate when the channel input exceeds -40dBu. Useful for troubleshooting cable runs.
- -20 Indicator: Two green LEDs, one for each channel, illuminate when the output signal exceeds -20dB below clip.
- -10 Indicator: Two green LEDs, one for each channel, illuminate when the output signal exceeds -10dB below clip.
- Clip Indicator: Two red LEDs, one for each channel, illuminate at the threshold of audible distortion.
- Thermal Indicator: Two red LEDs, one for each channel, illuminate when thermal compression begins due to excessive temperature conditions.

B. Cooling Vents:

Front to rear forced air flow.

C. Gain (Level) Controls:

Two black rotary level controls, one for each channel.

D. Sel/Prev/Next Buttons:

Three buttons located underneath the LCD screen used to access menu items and front panel lockout.

E. LCD Screen:

Backlit liquid crystal display shows enabled presets and speaker processing.

F. Power Button & Indicator:

Turns amplifier power on and off. Blue LED will illuminate when power is turned on.

A. 指示灯:

- 就绪指示灯: 每个通道配有一个LED指示灯。当功放进入就绪状态时, LED指示灯点亮为绿色。
- 信号指示灯: 每个通道配有一个LED指示灯。当输入信号超过-40dBu时, LED指示灯点亮为绿色。
- -20指示灯: 每个通道配有一个LED指示灯。当功放输出信号超过-20dB并低于削波阈值时, LED指示灯点亮为绿色。
- -10指示灯: 每个通道配有一个LED指示灯。当功放输出信号超过-10dB并低于削波阈值时, LED指示灯点亮为绿色。
- 削波指示灯: 每个通道配有一个LED指示灯。当功放达到失真阈值时, LED指示灯点亮为红色。
- 温度指示灯: 每个通道配有一个LED指示灯。当运行温度过高时, LED指示灯点亮为红色。

B. 散热通风口:

实现从前往后的强空气对流。

C. 增益控制:

每通道一路黑色电平控制旋钮。

D. Sel/Pre/Next按键:

此三个按键(选取/回车、前一页/往上、下一页/往下)用于进入菜单选项及前面板锁止功能。

E. LCD显示屏:

背光液晶显示屏显示已启用的预设和扬声器处理进程。

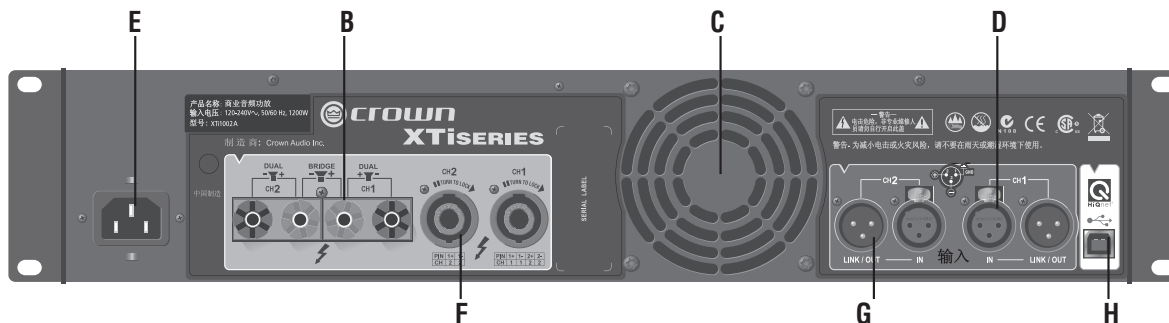
F. 电源按键和指示灯:

用于开启和关闭此功放。通电时, 指示灯点亮为蓝色。

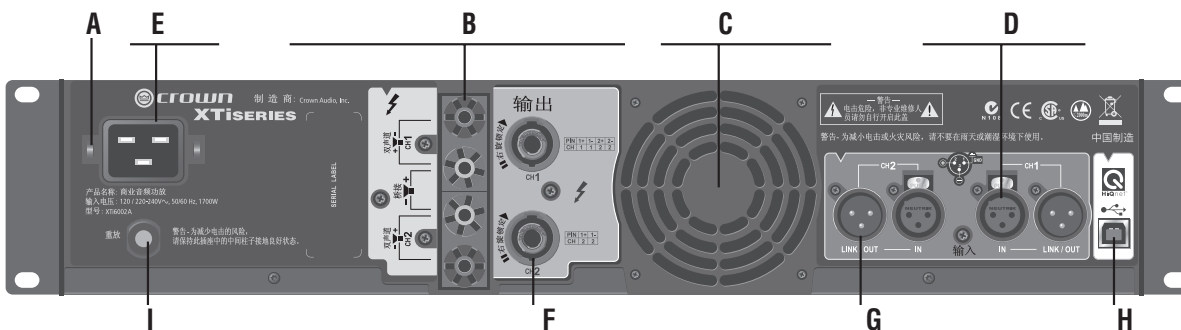
4. Back Panel

4. 后面板

XTi 1002A, 2002A, 4002A



XTi 6002A



A. Power Cord Clip:

Mounting points for securing, included power cord clip.

B. Binding Post Output Jacks:

One pair per channel, accepts banana plugs or bare wire. Note: Binding Post outputs on European models come with safety plugs installed to prevent European power plugs from being inserted. The side entry positions for these connectors should be used with European models.

C. Fans:

Provide front to back forced airflow for cooling.

D. Input Connector:

Two 3-pin XLR input connectors are provided (one per channel).

E. AC Power Connector

F. 4-Pole Speakon® Output Connectors:

These two connectors accept 2-pole and 4-pole Speakon® connectors. The channel 1 connector is wired for both channels so it can be used for bridge-mono wiring or stereo wiring of two speakers to a single Speakon.

G: Link/Out Connector:

Two 3-pin XLR output connectors are provided (one per channel) to loop-thru signal from one amplifier to another.

H: HiQnet USB Connector:

Type B USB connector allows you to connect the amplifier to a computer for use with System Architect™ and Band Manager™ software.

I: Circuit Breaker:

Provides overload protection.

A. 电源线夹:

用于固定电源线。

B. 接线柱输出接口:

每个声道一对, 使用香蕉插头或裸线。注: 对于在欧洲市场上出售的型号, 接线柱输出端附有可拆卸式安全插头, 用以防止插入欧洲电源线插头。因此, 对于欧洲型号, 应使用位于侧边的插头接口。

C. 风扇:

从前到后形成通风气流, 实现散热。

D. 输入接口:

每路通道一个3针XLR输入接口。

E. 交流电源插口

F. 4极Speakon®输出接口:

这两个接口可使用2极或4极Speakon®接口。通道1的接口可以通过电缆与两个通道相连, 因此可用于桥接单声道模式接线, 也可用于两个扬声器与单个Speakon®接口的立体声模式接线。

G: 链接/输出接口:

每路通道一个3针输出接口, 用于将信号从一个功放发送到另一个功放。

H: HiQnet USB接口:

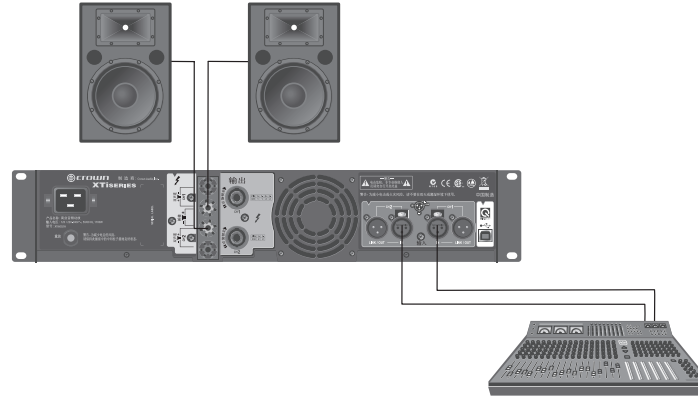
使用此USB B型接口, 将功放连接到计算机, 以使用System Architect™和Band Manager™软件。

I: 过流断路器:

提供过载保护。

5. Wiring

5. 连接



5.1 Stereo DSP Off

This is the default mode the amplifier is set to from the factory. The amplifier is configured for stereo mode with all processing disabled.

1. Connect Left/Right signal source to Channel 1 and Channel 2 using the XLR connectors.
2. Connect a speaker to each channel output using Speakon®, Banana Plugs, or bare wire.

WARNING: Before you start to set up your amplifier, make sure you read and observe the Important Safety Instructions found at the beginning of this manual.

5.1 关闭立体声DSP模式

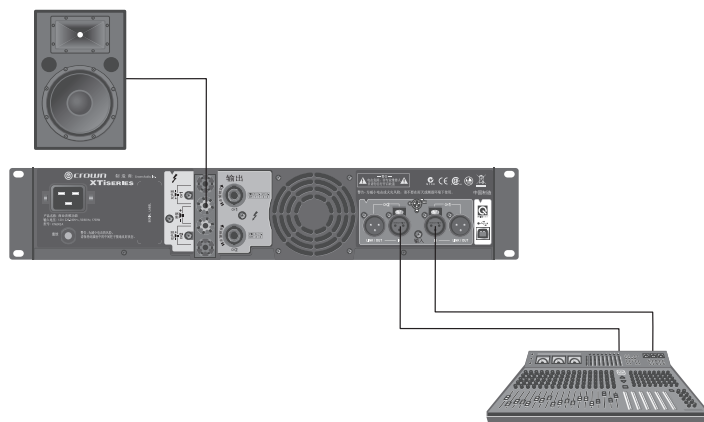
此模式为功放的出厂默认设置。此功放在此模式下为立体声模式，且禁用所有处理功能。

1. 使用XLR连接接口将左/右信号源连接到通道1和通道2。
2. 使用Speakon®、香蕉插头或裸线将扬声器连接到每路通道输出上。

警告：在设置功放前，确保您已仔细阅读并注意本手册中提到的重要安全信息。

5. Wiring (continued)

5. 连接 (接上一页)



NOTE: Custom wiring should only be performed by qualified personnel.

注意：线路连接仅可由受训专业人员可以操作。

5.2 Preset #2: BRIDGE

Putting the amplifier in BRIDGE (bridge-mono) mode delivers the power of both amp channels into a single 8 or 4 ohm load. The XTi2.5 Series amplifiers come pre-loaded with a preset that makes it easy to configure the amplifier for this operation.

Before you get started ensure that you:

1. Connect signal source to Channel 1 and Channel 2 using XLR connectors (the amplifier inputs will automatically be summed together when selecting this preset).
2. Connector the speaker as shown.
 - a. If using the binding post outputs, connect the positive terminal of the speaker to the positive terminal of Channel 1 and the negative terminal of the speaker to the positive terminal of Channel 2.
 - b. If using a Speakon® connector, connect the positive terminal of the speaker to 1+ and the negative terminal to 2+. Plug the connector into the Channel 1 output only.

Follow these quick steps to configure the amplifier for BRIDGE operation:

1. Push the “Set/Enter” button and you will see the word “Preset” flashing.
2. Push the “Set/Enter” button again to enter the list of presets in the amplifier.
3. Push the “Next/Down” or “PREV/UP” button until the screen displays “Bridge”.
4. Push the “Set/Enter” button to confirm your selection.
5. The display will now read “Bridge” with the Y icon and Bridge icon highlighted.

5.2 出厂预设#2：BRIDGE（桥接）

功放处在BRIDGE（桥接-单声道）模式下，可将功放两路通道的功率发送到单个8或4欧姆的负载。XTi2.5系列功放预先装载的预设允许用户作简单配置即可使用。

在开始之前，请确保：

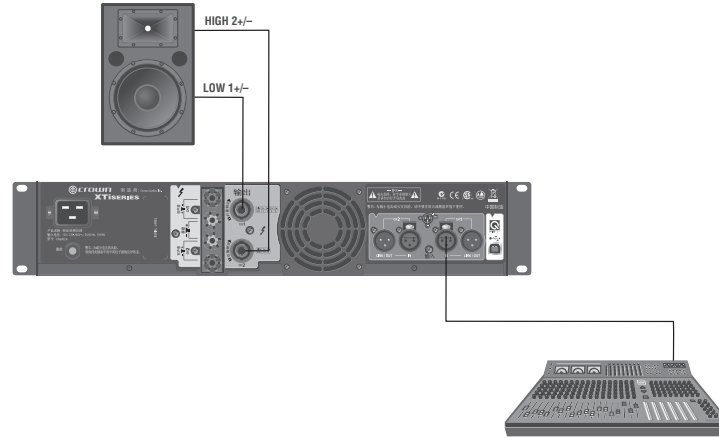
1. 使用XLR连接接口将音源连接到通道1和通道2。（当选择此预设时，功放输入自动合并到一起）
2. 如图连接扬声器。
 - a. 如果使用接线柱输出接口，将扬声器的正极连接到通道1的正极，再将扬声器的负极连接到通道2的正极。
 - b. 如果使用Speakon®输出接口，将扬声器的正极连接到1+，再将扬声器的负极连接到2+。然后只把此接口插入通道1输出接口。

根据如下步骤设置功放作BRIDGE操作：

1. 按下“Set/Enter”按键，“Preset”闪烁。
2. 再次按下“Set/Enter”按键，进入功放预设清单。
3. 按下“Next/Down”或“Prev/up”按键，直到屏幕显示“Bridge”。
4. 按下“Set/Enter”按键，确认选择。
5. 显示屏显示“Bridge”字样，同时Y图标和Bridge图标点亮。

5. Wiring (continued)

5. 连接 (接上一页)



5.3 Factory Preset #3: CROSSOVER

Putting the amplifier in CROSSOVER mode enables a 1.2kHz 4th order (24dB/octave) filter that sends frequencies of 1.2kHz and below to Channel 1 output and frequencies of 1.2kHz and above to Channel 2 output. The XTi2.5 Series amplifiers come pre-loaded with a preset that makes it easy to configure the amplifier for this operation.

Before you get started ensure that you:

1. Connect signal source to Channel 1 ONLY using an XLR connector (the amplifier inputs will automatically be put into Y mode when selecting this preset).
2. Connector the speaker as shown.
 - a. Connect the speaker you wish to receive the low and mid frequencies (1.2kHz and below) to Channel 1 output using Speakon®, Banana Plugs, or bare wire.
 - b. Connect the speaker you wish to receive the high frequencies (1.2kHz and above) to Channel 2 output using Speakon®, Banana Plugs, or bare wire.

Follow these quick steps to configure the amplifier for CROSSOVER operation:

1. Push the “Set/Enter” button and you will see the word “Preset” flashing.
2. Push the “Set/Enter” button again to enter the list of presets in the amplifier.
3. Push the “Next/Down” or “PREV/UP” button until the screen displays “BIAMP”.
4. Push the “Set/Enter” button to confirm your selection.
5. The display will now read “CROSSOVER” with the Y icon and XOV icon highlighted.

5.3 出厂预设#3: CROSSOVER (分频)

功放CROSSOVER (分频) 模式下时, 将1.2kHz第4滤波 (24dB/octave) 开启, 将1.2kHz及以下的频率发送到通道1输出, 将1.2kHz以上的频率发送到通道2输出。XTi2.5系列功放预先装载的预设允许用户作简单配置即可使用。

在开始之前, 请确保:

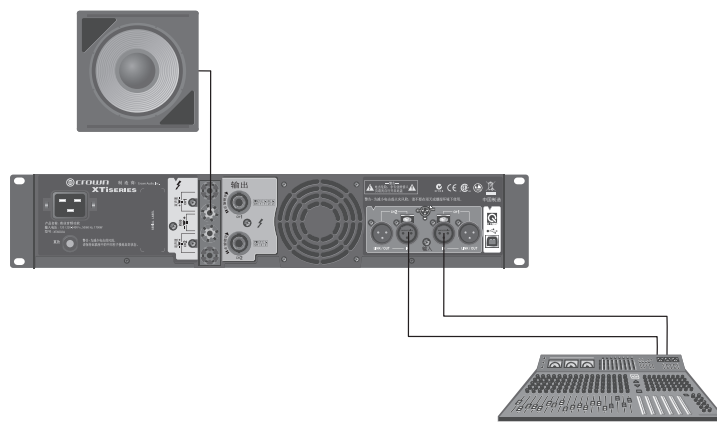
1. 使用XLR连接接口将音源只连接到通道1。(当选择此预设时, 功放输入自动放到Y模式)
2. 如图连接扬声器。
 - a. 使用Speakon®输出接口、香蕉插头和裸线将需要接收中低频的扬声器连接到通道1输出。
 - b. 使用Speakon®输出接口、香蕉插头和裸线将需要接收高频的扬声器连接到通道2输出。

根据如下步骤设置功放作CROSSOVER操作:

1. 按下“Set/Enter”按键, “Preset”闪烁。
2. 再次按下“Set/Enter”按键, 进入功放预设清单。
3. 按下“Next/Down”或“Prev/up”按键, 直到屏幕显示“BIAMP”。
4. 按下“Set/Enter”按键, 确认选择。
5. 显示屏显示“BIAMP”字样, 同时Y图标和XOV图标点亮。

5. Wiring (continued)

5. 连接 (接上一页)



5.4 Factory Preset #4: BRG SUBS

Putting the amplifier in BRG SUBS (bridged subs) mode allows you to bridge the amplifier for use with a single 8 or 4 ohm subwoofer. The inputs are automatically summed, a 90Hz 4th order (24dB/octave) LowPass filter is enabled, and the output mode is put into bridge-mono mode. The XTi2.5 Series amplifiers come pre-loaded with a preset that makes it easy to configure the amplifier for this operation.

Before you get started ensure that you:

1. Connect signal source to Channel 1 and Channel 2 using XLR connectors (the amplifier inputs will automatically be summed together when selecting this preset).
2. Connector the speaker as shown.
 - a. If using the binding post outputs, connect the positive terminal of the speaker to the positive terminal of Channel 1 and the negative terminal of the speaker to the positive terminal of Channel 2.
 - b. If using a Speakon® connector, connect the positive terminal of the speaker to 1+ and the negative terminal to 2+. Plug the connector into the Channel 1 output only.

Follow these quick steps to configure the amplifier for BRG SUBS operation:

1. Push the “Set/Enter” button and you will see the word “Preset” flashing.
2. Push the “Set/Enter” button again to enter the list of presets in the amplifier.
3. Push the “Next/Down” or “PREV/UP” button until the screen displays “BRG SUBS”.
4. Push the “Set/Enter” button to confirm your selection.
5. The display will now read “BRG SUBS” with the Y icon and XOY icon highlighted.

5.4 出厂预设#4: BRG SUBS (桥接低音单元)

功放
在BRG SUBS (桥接低音单元) 模式下时, 您可以桥接功放, 以使用一个8或4欧姆的低音单元。输入将自动合并, 并启用一个90Hz第4 (24dB/octave) 低通滤波, 输出模式为桥接单声道模式。XTi2.5 系列功放预先装载的预设允许用户作简单配置即可使用。

在开始之前, 请确保:

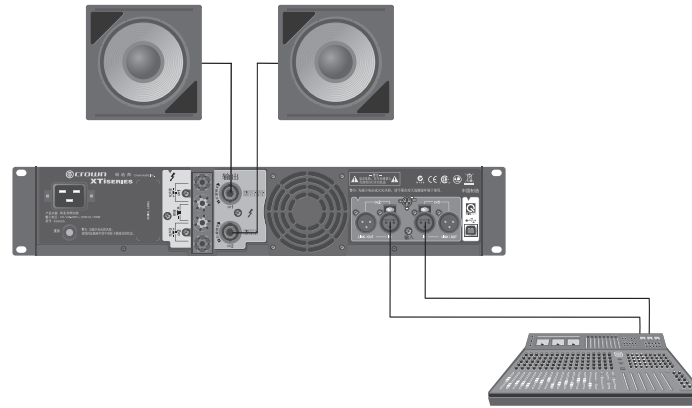
1. 使用XLR连接接口将音源连接到通道1和通道2。(当选择此预设时, 功放输入将自动合并到一起)
2. 如图连接扬声器。
 - a. 如果使用接线柱输出接口, 将扬声器的正极连接到通道1的正极, 再将扬声器的负极连接到通道2的正极。
 - b. 如果使用Speakon®输出接口, 将扬声器的正极连接到1+, 再将扬声器的负极连接到2+。然后只把此接口插入通道1输出接口。

根据如下步骤设置功放作BRG SUBS操作:

1. 按下“Set/Enter”按键, “Preset”闪烁。
2. 再次按下“Set/Enter”按键, 进入功放预设清单。
3. 按下“Next/Down”或“Prev/up”按键, 直到屏幕显示“BRG SUBS”。
4. 按下“Set/Enter”按键, 确认选择。
5. 显示屏显示“BRG SUBS”字样, 同时Y图标和BRG SUBS图标点亮。

5. Wiring (continued)

5. 连接 (接上一页)



5.5 Factory Preset #5: SUBSYNTH

Putting the amplifier in SUBSYNTH mode allows you to turn on the SubHarmonic Synth feature for use with a subwoofer on both channels. The inputs are automatically summed, a 90Hz 4th order (24dB/octave) filter is enabled on both Channel 1 and Channel 2, and the SubHarmonic Synth feature is turned on at +12dB level. The XTi2.5 Series amplifiers come pre-loaded with a preset that makes it easy to configure the amplifier for this operation.

Before you get started ensure that you:

2. Connect signal source to Channel 1 and Channel 2 using XLR connectors (the amplifier inputs will automatically be summed together when selecting this preset).
3. Connector the speaker as shown.
 - a. Connect a speaker to each channel output using Speakon®, Banana Plugs, or bare wire

Follow these quick steps to configure the amplifier for SUBSYNTH operation:

1. Push the “Set/Enter” button and you will see the word “Preset” flashing.
2. Push the “Set/Enter” button again to enter the list of presets in the amplifier.
3. Push the “Next/Down” or “PREV/UP” button until the screen displays “SUBSYNTH”.
4. Push the “Set/Enter” button to confirm your selection.
5. The display will now read “SUBSYNTH” with the Y icon and XOY icon highlighted.

5.5 出厂预设#5: SUBSYNTH (次谐波合成器)

功放在SUBSYNTH (次谐波合成器) 模式下时, 您可以开启SUBSYNTH (次谐波合成器) 功能, 以在两个通道上使用低音单元。输入将自动合并, 且两个通道都将启用一个90Hz第4 (24dB/octave) 滤波, 当达到+12dB时, SUBSYNTH功能开启。XTi2.5系列功放预先装载的预设允许用户作简单配置即可使用。

在开始之前, 请确保:

1. 使用XLR连接接口将音源连接到通道1和通道2。(当选择此预设时, 功放输入将自动合并到一起)
2. 如图连接扬声器。
 - a. 使用Speakon®输出接口、香蕉插头和裸线将扬声器连接到每通道输出。

根据如下步骤设置功放作SUBSYNTH操作:

1. 按下“Set/Enter”按键, “Preset”闪烁。
2. 再次按下“Set/Enter”按键, 进入功放预设清单。
3. 按下“Next/Down”或“Prev/up”按键, 直到屏幕显示“SUBSYNTH”。
4. 按下“Set/Enter”按键, 确认选择。
5. 显示屏显示“SUBSYNTH”字样, 同时Y图标和SUBSYNTH图标点亮。

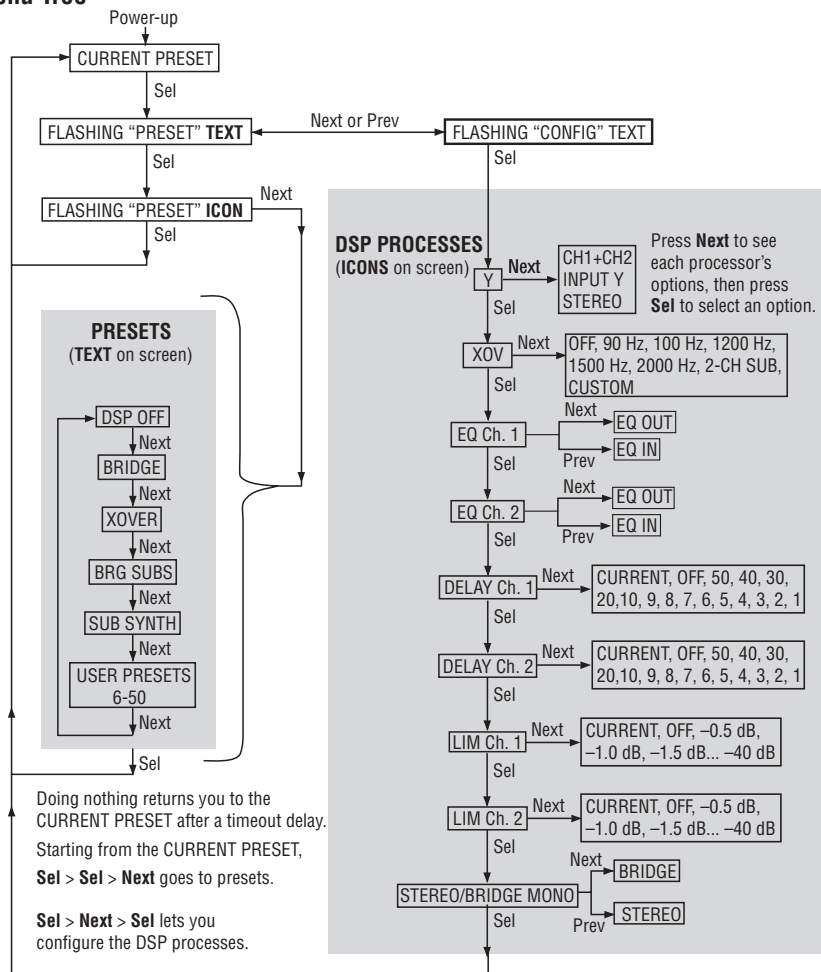
6. Front Panel Navigation

From the front panel, you can change settings for several of the amplifier's integrated signal processing features: Input Y, Crossover Frequency, EQ, Delay, Limiting, and Stereo/Bridge-Mono. The icons in the display illuminate to show which features are currently applied and turned on.

When you power-on the amplifier for the first time, the LCD screen displays "DSP OFF" (no DSP is applied). Subsequent power-ons display the preset that was active when you last shut off the amplifier.

The figure below shows the Menu Tree, which is the navigation path of options in the Menu. It shows how you navigate through the front panel and which settings are available from the front panel. For full access to all features, it is required that you hook up the amplifier via USB to a computer and run either HiQnet System Architect™ or Band Manager™ software. Both are available free via download from the following address: <http://hiqnet.harmanpro.com>.

Menu Tree



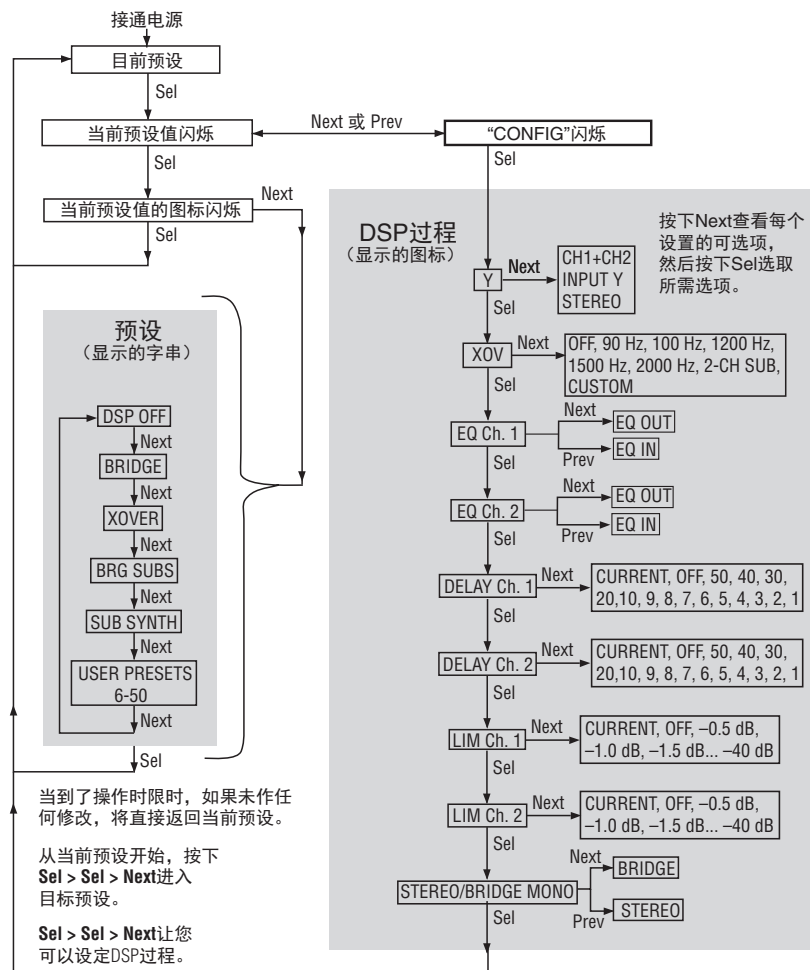
6. 前面板菜单浏览

从前面板，您可以修改集成在功放上的信号处理功能：输入Y，分频点、EQ、延时、压限和立体声/桥接-单声道。显示屏上的图标点亮，表现正开启和应用的功能。

当您第一次开启功放时，LCD显示屏显示“DSP OFF”（即无DSP设置）。再次开启电源时将显示最后一次关闭功放时所激活的预设。

下图显示了菜单树状图，展示菜单路径下的选项。您可以了解从前面板上如何调用这些设定。如需修改更多功能设置，您需要通过USB接口将功放与电脑连接起来，使用HiQnet System Architect™或Band Manager™软件完成设定。

菜单树状图



6. Front Panel Navigation (continued)

Navigating the LCD Screen Menu: Basics

To step through the Menu options, press the Sel, Next or Prev buttons as described in the menu tree above. Icons illuminated at the top of the screen show which DSP functions are active with the current preset.

When you are modifying a preset, its icon flashes. You can scroll through its settings with the Prev and Next buttons. When you see the desired setting, select it by pressing Sel. Doing nothing returns you to the current preset after ten seconds.

In the LCD screen, if the Preset Icon is lit, the current preset is unchanged from its stored settings. If the Custom Icon is lit, the current preset has been changed from its stored settings.

6. 前面板菜单浏览 (接上一页)

浏览LCD显示屏菜单：基础

您可以按下Sel、Next或Prev按键来浏览菜单的所有选项，如上图所示。显示屏最上面点亮的图标表示当前预设所激活的DSP功能。

当您修改预设时，图标闪烁。您可以按下Prev和Next按键来切换设定。

当您看到所需的设定时，按下Sel选取。10秒钟内未作任何修改，即返回当前预设。

如果LCD显示屏上的预设图标点亮，当前的预设保持上次保存的设定，而将不作任何修改。如果是定制图标点亮，当前预定将立即更新设定。

7. Integrated Processing Features

The XTi2.5 Series amplifiers include a number of integrated processing features which appear as icon on the front panel LCD screen. They are described below:

NOTE: System Architect Software is required to have full control over all Integrated Processing Features which can be downloaded from the following URL - <http://hiqnet.harmanpro.com/>. When controlling more than one XTi2.5 at a time you will need USB Hub. We recommend using a Powered USB Hub.

Input Mode

- Stereo - In this mode, Channel 1 input goes to Channel 1 output and Channel 2 input goes to Channel 2 output. This is the mode the amplifier is configured for from the factory.
- SUM (CH1+CH2) - In this mode, the Channel 1 input signal and Channel 2 input signal are summed and fed to both output channels. This provides a 6 dB level boost.
- Input Y - In this mode, the Channel 1 input signal is sent to the Channel 1 and Channel 2 output. The channel 2 input signal is ignored.

Output Mode

- Stereo - In this mode, the amplifier sends Channel 1 input signal to the Channel 1 output and the Channel 2 input signal to the Channel 2 output.
- Bridge-Mono - In this mode, the power of both amplifier channels are delivered into a single 8 or 4 ohm load.

Subharmonic Synth

The Subharmonic Synth feature takes the low frequencies and “synthesizes” or creates new frequencies that are one octave lower. The two signals are then summed together. Also new, are two user adjustable parametric EQ filters and crossover frequency filter. These can be used to “shape” the sound and enhance the desired effect.

Equalization

The XTi2.5 Series provides two blocks of equalization in the signal processing. The input EQ block is before the crossover and is usually used for the room EQ. The output EQ block is after the crossover and is usually used for speaking tuning.

- Input EQ: This input EQ block provides 6 filters per channel each with frequency, gain, and Q that is user controllable. This block also has a High and Low Shelf Filter per channel which has gain and frequency control.
- Output EQ: This output EQ block provides 8 filters per channel each with frequency, gain, and Q control that is user controllable.

Crossover

The crossover section provides users with the ability to enable a HighPass and LowPass filter per channel along with BandPass gain and the ability to change the polarity. This allows the Crossover section to be customized to most system configurations.

For the HighPass and LowPass Filters, you have the choice of the following filters: Butterworth 6dB/oct, Butterworth 12dB/oct, Butterworth 18dB/oct, Butterworth 24dB/oct, Butterworth 48dB/oct, Linkwitz-Riley 24dB/oct, and Linkwitz-Riley 48dB/oct. The BandPass gain provides you with -15dB to +15dB of gain.

7. 集成处理功能

XTi2.5系列功放包括一系列作为图标显示在LCD显示屏上的集成处理功能。如下所述:

注意: System Architect软件用于对所有集成处理功能的控制。此软件可在如下URL下载使用: <http://hiqnet.harmanpro.com>。当控制超过一台XTi2.5功放, 您需要USB扩展坞。推荐使用有源USB扩展坞。

输入模式

- 立体声 - 在此模式下, 通道1到通道1输出, 通道2到通道2输出。此模式为功放出厂默认模式。
- SUM (CH1+CH2) - 在此模式下, 通道1和通道2的输入信号合并后发送到两路通道。增强6dB电平信号。
- 输入Y - 在此模式下, 通道1输入信号发送到通道1和通道2。通道2的输入信号忽略。

输出模式

- 立体声 - 在此模式下, 功放发送通道1的输入信号到通道1输出, 通道2的输入信号到通道2输出。
- 桥接-单声道 - 在此模式下, 两路功放通道的功率发送到一个8或4ohm的负载。

次谐波合成器

次谐波合成器去除低频并合成或创建低一倍频段的新频段。两个信号合成一起。两个用户可调参数EQ滤波和分频滤波。这些可用于修改声形并增强所需效果。

均衡

XTi2.5系列提供两组EQ处理。输入EQ组在分频前, 通常用于房间EQ。输出EQ组在分频后, 通常用于扬声器调音。

- 输入EQ: 此输入EQ组提供每通道6个滤波, 且用户可调节频率、增益、和Q值。此组EQ每通道带高低架滤波, 增益和频率可调节。
- 输出EQ: 此输出EQ组提供每通道8个滤波, 且用户可调节频率、增益、和Q值。

分频

分频部分使得用户能启用每通道带宽增益功能的高通和低通滤波, 和改变极性。这使得用户可以通过定制分频部分来配置大多数的系统。

对于高通和低通滤波, 您有如下选项: Butterworth 6 db/oct、Butterworth 12 db/oct、Butterworth 18 db/oct、Butterworth 24 db/oct、Butterworth 48 db/oct、Butterworth 6 db/oct、Linkwitz-Riley 24 dB/oct和Linkwitz-Riley 48 dB/oct。

宽通增益提供-15dB到+15dB增益范围。

7. Integrated Processing Features (continued)

Delay

There is up to 50msec of delay available in the signal processing for time aligning your speakers. The software allows you to enter the amount of delay needed in the form of seconds, feet, or meters and does the calculation for you.

PeakX Plus Limiter

Feed-forward output limiter with user-adjustable attack, release and threshold (0.1 dB resolution), plus integrated feedback limiter to minimize amplifier clipping.

Advanced Thermal Control

In this section, you can tailor the fan speed to specific applications. You have the choice of the following modes:

- Normal
- Early
- Full-Speed

The fan mode can be changed using the front panel buttons at start-up or in the software. The default mode is normal and should work fine for most applications. Early mode turns the fan on sooner at a "lower" temperature, and Full-speed mode turns the fan on full-speed full-time. Full-speed mode is not recommended for "dirty" environments.

Advanced Monitoring

This feature allows you to have software visibility of both the Power Supply Temperature and AC Line voltage. AC Line voltage is "derived" from the amplifier rail voltage and is an approximation of the AC line voltage. This allows you to monitor the health of your amplifiers and provides for troubleshooting.

Front Panel Lock-Out

To disable or lock the buttons from the front panel, hold the Prev and Next at the same time until the screen says "locked". The rotary knobs (attenuators) will still operate. To unlock, hold Prev and Next until the screen says "unlocked".

The front panel can also be locked out from the software as well from the main panel. However once it is locked in the software, it can only be unlocked from the software. You cannot unlock from the front panel. The rotary knobs (attenuators) will still operate.

7. 集成处理功能 (接上一页)

延时

在信号处理的过程中需要使用50msec的延时来调整扬声器的时间。您还可以在软件中以各种计算格式来设定延时，例如秒、英尺、米等。

峰值压限器

带用户可调节启动、释放和阈值（0.1dB分辨率）的前反馈输出压限器，和集成反馈压限器，用来减少功放削波。

高级温度控制

能让您根据现场应用调节风扇转速。有如下选择：

- 常规
- 提前
- 全速

用户可使用前面板的按键或软件来改变风扇模式。默认模式是常规，此模式适用于大多数应用场合。提前模式可使风扇在较低温度下就运行，全速模式可使风扇全速转动。在较浑浊的空气环境中，我们不推荐您使用全速模式。

高级监控

此功能可让您透过软件看到电源温度和交流线路电压。交流线路电源是从功放轨道电压而来，几乎相当于交流线路电压。这样可让您监控功放的健康状态状态，提供故障显征。

前面板锁止

如需锁止前面板上的按键，同时按下Prev和Next按键，直到显示屏显示“locked（锁止）”。此时旋钮（衰减器）仍工作。如需解锁，再次同时按下Prev和Next按键，直到显示“unlocked（解锁）”。

前面板也可以通过软件的主菜单来锁止和解锁。然而一旦使用软件来锁止，也只能使用软件来解锁。您无法从前面板上来解锁。旋钮（衰减器）仍工作。

8. Specification

Minimum Guaranteed Power 1kHz	XTi 1002A	XTi 2002A	XTi 4002A	XTi 6002A
Per Channel, both channels driven				
Stereo, 2 ohms (per ch.)	600W [†]	975W [*]	1275W [*]	3000W [*]
Stereo, 4 ohms (per ch.)	400W	800W	2100W	2100W
Stereo, 8 ohms (per ch.)	240W	475W	650W	1200W
Bridge-Mono, 4 ohms	1200W [†]	1950W [*]	2550W [*]	6000W [*]
Bridge-Mono, 8 ohms	800W	1600W	2200W	4200W
Rated Power @220VAC, 1 min continuous				
Stereo, 2 ohms (per ch.)	600W [†]	975W [*]	1275W [*]	1100W [*]
Stereo, 4 ohms (per ch.)	400W	800W	1100W	1200W
Stereo, 8 ohms (per ch.)	240W	475W	650W	1000W
With 0.5% THD.*With 1% THD. † Not rated for 100V versions.				
Performance				
Sensitivity (volts RMS) for full rated power at 4 ohms	1.4V			
Signal Response (1 W, 4 ohms)	20Hz - 20kHz, +0/-1dB			
Signal to Noise Ratio	100 dB (103 dB in XTi 6002A) (below rated 1 kHz power at 8 ohms), A-weighted			
Damping Factor	> 500, (8 ohms), 10 Hz - 400 Hz			
Crosstalk	>70 dB (below rated power) 20 Hz - 1 kHz			
Input Impedance (nominal)				
Balance	20k ohms			
Unbalance	10k ohms			
Input Stage	Input is electronically balanced and employs precision 1% resistors.			
AC Line Current (120VAC amplifier playing 1/8 power pink noise into 4 ohms per ch)	6.8A (at idle draws no more than 30W)	8.3A (at idle draws no more than 30W)	10.5A (at idle draws no more than 30W)	15.3A (at idle draws no more than 180W)
Voltage Gain (at 1 kHz, 8 ohm rated output)	30.5 dB	32.9 dB	34.2 dB	37.1 dB
Maximum Input Signal	+22dBu typical			
Load impedance (note: safe with all types of loads)	Stereo: 2-8 ohms Bridge Mono: 4-16 ohms			
AC Line Voltage and Frequency Configurations Available (±10%)	220-240V 50/60 Hz.			
Operating Temperature	0° C to 40° C at 95% relative humidity (non-condensing)			
Structure				
Ventilation	Flow-through ventilation from front to back			
Cooling	Heat sinks and proportional-speed fan			
Dimensions (W x H x D)	19"x3.5"x12.25" (482 mm x 89 mm x 311 mm)			19"x3.5"x16.2" (482 mm x 89 mm x 411 mm)
Net Weight	18.5 lbs (8.4 kg)	18.5 lbs (8.4 kg)	18.5 lbs (8.4 kg)	24.0 lbs (10.9 kg)
Shipping Weight	21.5 lbs (9.8 kg)	21.5 lbs (9.8 kg)	21.5 lbs (9.8 kg)	30.0 lbs (13.6 kg)

8. 规格

最低保证功率, 1kHz	XTi 1002A	XTi 2002A	XTi 4002A	XTi 6002A
每通道, 驱动两个通道				
立体声2欧姆	600W [†]	975W [*]	1275W [*]	3000W [*]
立体声4欧姆	400W	800W	1100W	2100W
立体声8欧姆	240W	475W	650W	1200W
桥接单声道4欧姆	1200W [†]	1950W [*]	2550W [*]	6000W [*]
桥接单声道8欧姆	800W	1600W	2200W	4200W
额定220VAC, 持续一分钟				
立体声2欧姆	600W [†]	975W [*]	1275W [*]	1100W [*]
立体声4欧姆	400W	800W	1100W	1200W
立体声8欧姆	240W	475W	650W	1000W
总谐波失真: 0.5%.*总谐波失真: 1%。†不是100V版的额定值。				
性能				
灵敏度 (全额定功率, 4ohms)	1.4V			
频率响应 (1 W, 4 ohms)	20Hz - 20kHz, +0/-1dB			
信噪比	100 dB (XTi 6002A:103 dB) (低于额定功率, 1 kHz, 8 ohms, A加权)			
阻尼系数	> 500, (8 ohms), 10Hz - 400 Hz			
串扰	>70 dB (以额定输出功率为参考) 20 Hz - 1 kHz			
输入阻抗(额定)				
平衡	20k ohms			
非平衡	10k ohms			
输入级	输入是电子平衡采用1%精度电阻。			
交流线路电流 (120VAC功放, 1/8功率粉红噪音, 每通道4ohms)	6.8A (闲置电压降, 不超过30W)	8.3A (闲置电压降, 不超过30W)	10.5A (闲置电压降, 不超过30W)	15.3A (闲置电压降, 不超过180W)
电压增益 (1kHz, 8 ohms额定输出)	30.5 dB	32.9 dB	34.2 dB	37.1 dB
最大输入信号	+22dBu典型			
负载阻抗 (注意: 所有负载均安全)	立体声: 2-8 ohms 桥接-单声道: 4-16 ohms			
交流电压和频率配置 (± 10%)	220-240V 50/60 Hz.			
运行温度	0° C - 40° C, 95% 相对湿度 (非冷凝)			
结构				
通风	由前往后的空气对流机制			
冷却	内部空气强排散热, 风扇冷却, 快速调节, 温度保护			
尺寸 (W x H x D)	19"x3.5"x12.25" (482 mm x 89 mm x 311 mm)			19"x3.5"x16.2" (482 mm x 89 mm x 411 mm)
净重	18.5 lbs (8.4 kg)	18.5 lbs (8.4 kg)	18.5 lbs (8.4 kg)	24.0 lbs (10.9 kg)
运输重量	21.5 lbs (9.8 kg)	21.5 lbs (9.8 kg)	21.5 lbs (9.8 kg)	30.0 lbs (13.6 kg)

9. Warranty - WORLDWIDE EXCEPT USA & CANADA

SUMMARY OF WARRANTY

Crown International, 1718 West Mishawaka Road, Elkhart, Indiana 46517-4095 U.S.A. warrants to you, the ORIGINAL PURCHASER and ANY SUBSEQUENT OWNER of each NEW Crown product, for a warranty period (for specific period of warranty please refer to our warranty card or contact us or authorized dealers) from the date of purchase by the original purchaser that the new Crown product is free of defects in materials and workmanship. We further warrant the new Crown product regardless of the reason for failure, except as excluded in this Warranty.

Warranty is only valid within the country in which the product was purchased.

ITEMS EXCLUDED FROM THIS CROWN WARRANTY

This Crown Warranty is in effect only for failure of a new Crown product which occurred within the Warranty Period. It does not cover any product which has been damaged because of any intentional misuse, accident, negligence, or loss which is covered under any of your insurance contracts. This Crown Warranty also does not extend to the new Crown product if the serial number has been defaced, altered, or removed.

WHAT THE WARRANTOR WILL DO

We will remedy any defect, regardless of the reason for failure (except as excluded), by repair, replacement, or refund. We may not elect refund unless you agree, or unless we are unable to provide replacement, and repair is not practical or cannot be timely made. If a refund is elected, then you must make the defective or malfunctioning product available to us free and clear of all liens or other encumbrances. The refund will be equal to the actual purchase price, not including interest, insurance, closing costs, and other finance charges less a reasonable depreciation on the product from the date of original purchase. Warranty work can only be performed at our authorized service centers or at the factory. We will remedy the defect and ship the product from the service center or our factory within a reasonable time after receipt of the defective product at our authorized service center or our factory. All expenses in remedying the defect, including surface shipping costs in the United States, will be borne by us. (You must bear the expense of shipping the product between any foreign country and the port of entry in the United States including the return shipment, and all taxes, duties, and other customs fees for such foreign shipments.)

HOW TO OBTAIN WARRANTY SERVICE

You must notify us of your need for warranty service within the warranty period. All components must be shipped in a factory pack, which, if needed, may be obtained from us free of charge. Corrective action will be taken within a reasonable time of the date of receipt of the defective product by us or our authorized service center. If the repairs made by us or our authorized service center are not satisfactory, notify us or our authorized service center immediately.

DISCLAIMER OF CONSEQUENTIAL AND INCIDENTAL DAMAGES

YOU ARE NOT ENTITLED TO RECOVER FROM US ANY INCIDENTAL DAMAGES RESULTING FROM ANY DEFECT IN THE NEW CROWN PRODUCT. THIS INCLUDES ANY DAMAGE TO ANOTHER PRODUCT OR PRODUCTS RESULTING FROM SUCH A DEFECT. SOME STATES DO NOT ALLOW THE EXCLUSION OR LIMITATIONS OF INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, SO THE ABOVE LIMITATION OR EXCLUSION MAY NOT APPLY TO YOU.

WARRANTY ALTERATIONS

No person has the authority to enlarge, amend, or modify this Crown Warranty. This Crown Warranty is not extended by the length of time which you are deprived of the use of the new Crown product. Repairs and replacement parts provided under the terms of this Crown Warranty shall carry only the unexpired portion of this Crown Warranty.

DESIGN CHANGES

We reserve the right to change the design of any product from time to time without notice and with no obligation to make corresponding changes in products previously manufactured.

LEGAL REMEDIES OF PURCHASER

THIS CROWN WARRANTY GIVES YOU SPECIFIC LEGAL RIGHTS, YOU MAY ALSO HAVE OTHER RIGHTS WHICH VARY FROM STATE TO STATE. No action to enforce this Crown Warranty shall be commenced after expiration of the warranty period.

THIS STATEMENT OF WARRANTY SUPERSEDES ANY OTHERS CONTAINED IN THIS MANUAL FOR CROWN PRODUCTS.

9. 保修 - 除美国和加拿大之外的世界其它地区

保修概述

Crown国际有限公司, 1718 West Mishawaka Road, Elkhart, Indiana 46517-4095 U.S.A., 为您提供保修, Crown新产品的原始购买者和后续的用户, 可以自原始购买日期起享受保修期限 (具体保修期限请查询产品保修卡或Crown相关部门或授权经销商) 内对因Crown新产品的材料和工艺而引起的问题进行免费维修。我们进一步保证, 在不考虑故障原因的情况下, 进行维修。保障条款中的例外情况除外。

保修条款仅适用于在您购买此产品所在国家。

注意: 如果您的产品上标有名称“Amcron”, 在这份保修中, 请用名称“Crown”替换。

CROWN保修条款以外的情况

此保修条款仅对产品保修期内出现的故障有效。保修不能涵盖的情况包括, 由于故意误用、意外、疏忽引起的产品受损或在任意保险合同下涵盖的损失。如果产品序列号受损、变更或改动, 新产品所具有的Crown保险条款也将无效。

保修方需要做的事情

不考虑故障原因的情况下 (例外情况除外), 我们将会通过维修、更换或退款的方式对故障采取补救措施。当不能对设备进行更换, 而且无法执行修复或及时修复, 我们才会选取退款方式。如果选择退款, 您需要将故障或问题产品免费提供给我们并不计入任何抵押利息。退款等同于实际产品的价格, 不包括利息、保险、手续费和其它费用, 并减去自购买之日起产品折旧费。保修只能由经过我们授权的服务中心进行维修。我们将在合理的时间内, 在服务中心对运来的故障产品及时采取补救措施。

如何得到保修服务

您必须在保修期内向您当地的Crown进口商通告保修服务的需求。所有的元器件必须放置在原始包装箱中进行运输, 如果需要您可以从我们这里免费得到包装箱。收到故障产品我们或我们授权的服务中心将在合理的时间段内及时进行维修。如果维修的结果不令人满意, 请立即通知我们或我们授权的服务中心。

间接与附带损失免责担保声明

因Crown新产品问题而引起的间接或附带损坏, 不在保修范围内。其中包括因本产品问题而对其它某一或某些产品而造成的损坏。部分国家或地区不允许限制此类免责担保, 因此, 上述免责担保可能不适用于您的产品。

保修变更

Crown未授权任何人将保修条款进行扩大、变更或修改。这份保修条款不因您的产品使用时间而延长。在这份Crown保修条款下, 维修和部件更换只能在Crown保修条款到期前执行。

设计变更

我们保留在未预先通知时便进行产品设计更改的权利, 不负责以前生产的产品之设计变更。

对购买人的法定赔偿

在保修期结束之后, 不能执行保修条款规定的操作。

此保修声明用于代替包含在Crown产品手册的任何保修声明。

